



Ваш курс лучевой терапии

Информация для пациентов и членов их семей

В этой памятке содержится информация о том, чего следует ожидать во время прохождения лучевой терапии, о возможных побочных эффектах и о том, к кому обращаться по любым вопросам или с проблемами.

Мы понимаем, что этот период может стать серьёзным стрессом для вас. Мы сделаем все возможное, чтобы ваш лечебный процесс протекал как можно более гладко.

Ваш первый визит в клинику: Консультация

Радиационный онколог (онколог-радиолог) – это врач, который получил специальную подготовку в области лечения онкологических заболеваний с использованием лучевой терапии. Если вы ещё не встречались с вашим радиационным онкологом, вы встретитесь с этим специалистом во время вашего первого визита, чтобы поговорить об использовании лучевой терапии для лечения вашего ракового заболевания.

Приём у медсестры (сестринский приём)

Ваша встреча с дипломированной медсестрой (RN) может состояться либо в день вашего визита на консультацию, либо в день визита для планирования терапии (см. стр. 2).

В ходе вашего сестринского приёма медсестра/медбрат:

- Расспросит вас о вашей истории болезни.
- Оценит все ваши потребности в отношении здоровья и медицинского обслуживания, которые необходимо учитывать и контролировать во время вашего курса лучевой терапии
- Расскажет вам о возможных побочных эффектах лучевой терапии



Ваш визит на консультацию по лучевой терапии и сестринский приём будут проходить в клинике радиационной онкологии медцентра UWMC больничного комплекса Montlake.

- Объяснит, как связаться с персоналом клиники радиационной онкологии
- Ответит на любые вопросы, касающиеся вашего лечения

В зависимости от вида вашей терапии вам также может потребоваться:

- **Ответить на вопросы анкеты по применению внутривенного контрастного вещества:** Эту анкету вы заполните во время сестринского визита, если вам требуется введение *контрастного вещества для компьютерной томографии (КТ)*, которая будет проводиться в день визита для планирования терапии.
- **Доступ к вашему порт-катетеру:** Если вам установлен порт-катетер, который допускает ввод контрастного вещества для КТ, как например PowerPort, принесите на сестринский приём вашу идентификационную карточку-памятку или браслет (или какое-то другое удостоверение, которое вы получили при установке порта). Медсестра/медбрат смогут использовать ваш порт-катетер во время процедуры, **только** если вы принесёте информацию об установленном у вас порте.

Визит для планирования лучевой терапии

Во время вашего визита для планирования лучевой терапии с помощью специального компьютерного томографа (КТ-симулятора) будут получены снимки той области или областей, на которые будет направлена ваша лучевая терапия. Эти снимки помогут вашей медицинской бригаде разработать план вашего лечения. Такое сканирование называется КТ-симуляцией (моделированием)/ КТ-планированием.

КТ-симуляция/ КТ-планирование

Симуляция — это процесс, который поможет вашей медицинской бригаде:

- Определить, в каком положении должно находиться ваше тело во время ваших ежедневных сеансов лучевой терапии
- Изготовить специальные приспособления для фиксации вашего тела в этом положении
- Получить снимки, необходимые для планирования вашего индивидуального курса лучевой терапии

Вас попросят лечь на стол томографа и сохранять полную неподвижность на протяжении всего времени, пока ваш врач и

радиотерапевты КТ /симуляции (КТ/КТС) определяют точную зону для облучения.

Вам могут ввести контрастное вещество, чтобы врач мог лучше видеть внутренние структуры вашего тела. Такой контраст может быть пероральным (для проглатывания) препаратом, или вам может потребоваться ВВ (внутривенное) введение контраста. Введение внутривенного контрастного вещества осуществляется через капельницу в руке или через центральный катетер/порт-катетер, если он у вас есть. Обсудите с медсестрой/медбратом, какой из этих способов внутривенного доступа будет использоваться для вашей процедуры.

Чтобы обеспечить получение наиболее качественных снимков, вас могут попросить дышать определенным образом. Если возникнет такая необходимость, работники КТ/КТС будут давать вам соответствующие инструкции по внутренней связи.

Если планируемое поле облучения находится в области малого таза, от вас может потребоваться или иметь опорожненный кишечник, ИЛИ наполнить мочевой пузырь. Пожалуйста, выполняйте все инструкции, полученные от членов вашей медицинской бригады.

Этот высокоточный процесс может занять от 30 минут до 2 часов. Продолжительность большинства визитов для КТ-планирования обычно составляет около 1 часа.

После сканирования на вашем теле могут остаться наклейки, а также отметки на коже, нанесенные перманентной ручкой. Они будут использоваться во время сеансов терапии, чтобы обеспечить правильное размещение вашего тела на процедурном столе. Пожалуйста, выполняйте указания персонала КТ /симуляции, чтобы сохранить эти метки на коже до начала вашей терапии.

Фиксирующие устройства и приспособления / устройства иммобилизации

Участок или участки вашего тела, которые будут подвергаться воздействию облучения, должны оставаться совершенно неподвижными на протяжении всего сеанса лучевой терапии. В ходе вашего визита по планированию лечения, перед проведением компьютерной томографии, будет изготовлено индивидуальное фиксирующее приспособление/ устройство, чтобы обеспечить неподвижность (иммобилизацию) частей вашего тела во время прохождения лечения.

В зависимости от места вашей терапии вам может понадобиться более одного фиксирующего приспособления. Изготовление каждого приспособления занимает около 15 минут.

Пожалуйста, сообщите персоналу КТ/СИМ, если какое-то из этих приспособлений вызывает дискомфорт. Все ваши фиксирующие приспособления будут храниться в нашем отделении до завершения вашего курса лучевой терапии.

Ниже перечислены типы фиксирующих приспособлений, которые могут быть использованы для вашего курса радиотерапии:

- **Прикусной блок (блок прикуса)** — это слепок ваших зубов, который может быть изготовлен стоматологом. Прикусной блок удерживает челюсть в открытом положении. Прикусные блоки часто используются для терапии пациентов с опухолями в области головы или шеи. Если для вашей терапии требуется использование прикусного блока, вас направят в ближайшую стоматологическую клинику, чтобы вам его изготовили.
- **«Маска» (термопластичная маска):** Вам потребуется использование маски, если облучению будут подвергаться голова или шея. Маска обеспечит фиксацию вашей головы в одном и том же положении на каждом сеансе радиотерапии.

Для изготовления вашей маски будет использована прозрачная пластиковая сетка, которую сначала нагреют и размячат в тёплой воде, затем наложат её вам на лицо и придадут ей форму и очертания вашего лица. Поначалу у вас будет ощущение, что на вашем лице лежит тёплая влажная тканевая салфетка. По мере остывания и высыхания маска будет затвердевать. После того как маска приобретёт свою окончательную форму, её снимут и вырежут в ней отверстия для глаз, носа и рта.

- **Вакуумный матрас:** Вакуумный матрас — это герметичный мешок наподобие «бинбега» (пуфа-мешка, набитого мелкой крошкой, принимающего форму сидящего человека). Вакуумный матрас формирует слепок вашего туловища, рук или ног, чтобы обеспечить одно и то же положение частей тела при каждом сеансе облучения.

Для изготовления вакуумного матраса вас или поражённую часть тела уложат на мешок. По мере откачивания воздуха из мешка, он будет затвердевать, сохраняя форму вашего тела или конечности.

Составление графика лечения

После того, как вы пройдёте процедуру сканирования КТ-симуляции/планирования мы назначим вам время для проведения ваших ежедневных сеансов терапии. Обычно сеансы терапии проводится в одно и то же время в течение всего курса терапии.

Если назначенное время вам не подходит, пожалуйста, сообщите об этом радиотерапевту, который работает на вашем аппарате лучевой

терапии. Возможно, что в течение 1 или 2 недель могут появиться дополнительные часы для проведения лечения или некоторые часы могут освободиться.

В каких-то случаях может потребоваться изменить время проведения вашей терапии. Если возникнет такая необходимость, мы сообщим вам об этом как можно раньше.

Планирование лучевой терапии

После вашего визита по планированию лечения врачи вместе с дозиметристами (специалистами по планированию оптимальной дозировки облучения) разработают для вас план лучевого лечения. Такое дозиметрическое планирование выполняется на компьютере с помощью специального программного обеспечения. Обычно этап планирования занимает от 7 до 10 рабочих дней, или 1½-2 недели. Но если ваш врач сочтёт, что проведение лучевой терапии надо начать незамедлительно, то планирование будет выполнено быстрее.

День проведения симуляции и верификации процесса лучевой терапии (VSIM)

В ходе этого визита радиотерапевты проведут с вами быструю ознакомительную "экскурсию" по клинике и организации лечебного процесса. Они проводят вас в:

- Раздевалку /комнату для переодевания
- Зону предпроцедурного ожидания (для пациентов, которые ждут облучения)

Затем вы перейдёте в процедурный кабинет (*бункер для радиотерапии*). Радиотерапевты помогут вам занять правильное для лечения положение. Мы сделаем низкоэнергетические снимки, которые называются *конусно-лучевыми компьютерными томограммами (КЛКТ)*, или специальные рентгенограммы, чтобы убедиться, что область лечения точно соответствует той, которая была рассчитана с помощью компьютера.

Радиотерапевты могут также нанести на вашу кожу перманентные "точечные метки" (татуировки). Эти метки помогают радиотерапевтам направлять пучки излучения точно в одно и то же место на каждом сеансе лучевой терапии. Поверх татуировки у вас может быть нарисован символ "X", нанесённый полуперманентной ручкой.

Пожалуйста, не стирайте эти метки до тех пор, пока ваш радиотерапевт не скажет, что их можно удалить.

Мы будем делать ежедневные КЛКТ-снимки или регулярные рентгенограммы, чтобы гарантировать правильное положение вашего

тела на протяжении всего курса лечения. Эти сканирования помогают проверить только правильность положения вашего тела, а не дают чёткой визуализации тканей тела. Только в очень редких случаях мы способны увидеть раковую опухоль или результаты лучевой терапии на таких типах сканирования.

День проведения лечения

Прибытие в клинику

В целях обеспечения конфиденциальности наших пациентов зона предпроцедурного ожидания предназначена только для пациентов, ожидающих облучения. Но если вам нужна помощь с переодеванием или перемещением, один из ваших сопровождающих может пройти с вами.

Когда вы придёте в клинику для прохождения лечения:

- Зарегистрируйтесь у стойки регистрации клиники.
- Пожалуйста, следите по монитору в зале ожидания за информацией о задержках в проведении лечебных процедур.
- Пройдите в дальнюю зону ожидания за 15 минут до назначенного времени процедуры.
- Следуйте инструкциям, которые вы получили во время проведения симуляции и верификации процесса лучевой терапии (см. стр. 4).

В процедурном кабинете/бункере для радиотерапии

Во время вашего пребывания в бункере для радиотерапии радиотерапевты будут постоянно наблюдать за вами. Когда они не находятся с вами в процедурном бункере, они видят вас на телевизионных камерах системы внутреннего видеонаблюдения. Вы сможете общаться с ними через переговорное устройство.

Вы будете находиться в бункере для радиотерапии от 15 до 30 минут. Большая часть этого времени будет потрачена на то, чтобы разместить вас в правильном положении и отрегулировать положение аппарата. Сама процедура облучения длится всего несколько минут.

О графике лечения

- Очень важно, чтобы вы получали все назначенные лечебные процедуры в соответствии с предписаниями. Пожалуйста, планируйте свой график лечения таким образом, чтобы вы могли приходить каждый день и не пропустить ни одной процедуры.
- Если вы задерживаетесь или не можете прийти на приём, пожалуйста, сразу же позвоните в клинику.

- Если вам станет известно о возникшем в вашем расписании временном конфликте, которого вы не можете избежать, пожалуйста, как можно скорее сообщите об этом вашим радиотерапевтам. Они постараются назначить вам на этот день другое время для проведения радиотерапии.
- Если вы будете думать, что слишком плохо себя чувствуете, чтобы прийти на лечение, пожалуйста, позвоните вашей медсестре. Важно не пропустить ни одной процедуры.
- Пациенты, получающие лучевую терапию, назначаются через каждые 15–30 минут. Чтобы помочь нам не выбиваться из графика, просим вас каждый день к назначенному времени находиться в зоне ожидания лучевой терапии.
- Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы у нас был ваш самый надёжный номер телефона. Нам может понадобиться позвонить вам и сдвинуть время проведения вашего сеанса терапии, если:
 - Аппарат лучевой терапии нуждается в ремонте или обслуживании
 - У нас возникла неотложная ситуация с одним из пациентов

Члены вашей бригады лучевой терапии

Врачи и практикующий сестринский персонал/фельдшеры

- Ваш **лечащий врач** в Онкологическом центре/Радиационной онкологии — это радиолог-онколог (врач, который специализируется на лечении онкологических больных с помощью лучевой терапии) и одновременно преподаватель медицинского факультета университета штата Вашингтон.
- Ваш **врач-резидент** проходит углублённую подготовку в области лучевой терапии. Этот врач каждые 3 месяца проходит ротацию в новой области медицинских услуг, поэтому за время вашего лечения у вас может смениться врач-резидент или вообще может не быть такого врача.
- **Практикующий сестринский персонал/фельдшеры**, практикующий сестринский персонал высшей квалификационной категории также может принимать участие в процессе вашего повседневного обслуживания и ухода пока вы получаете терапию.

Ваш лечащий врач: _____

Ваш врач-резидент: _____

Ваш фельдшер: _____

Раз в неделю ваш лечащий врач и члены лечебной бригады будут встречаться с вами во время вашего планового в ходе терапии визита, который называется "днём врача". На этом еженедельном визите медицинский ассистент будет измерять ваши показатели жизненно важных функций и записывать ваш вес. Ваш врач будет проверять, как проходит лечение, и отвечать на все ваши вопросы. Такой визит является плановым, но при необходимости вы можете попросить о дополнительных встречах с врачом.

Медсестра/медбрат радиационной онкологии

Медсестра/медбрат отделения радиационной онкологии являются связующим звеном между вами и остальными членами вашей лечебной бригады. Пожалуйста, сообщайте вашим медсестре/медбратам отделения радиационной онкологии о любых изменениях в своём самочувствии, а также если у вас есть какие-либо проблемы или вопросы.

Ваши медсестра/медбрат радиационной онкологии:

Лучевые терапевты /радиотерапевты/ техники-радиологи

Радиотерапевты высшей категории, работающие группами, управляют нашими аппаратами для лучевой терапии. Именно они будут проводить сеансы лучевой терапии после того, как врач утвердит ваш план лечения.

В ходе вашего лечения с вами могут работать разные радиотерапевты. График работы наших радиотерапевтов предусматривает ротацию персонала для поддержания на необходимом уровне их компетенции и навыков работы на всех 5 аппаратах для лучевой терапии, которые есть у нас.

Медицинские ассистенты

Наши медицинские ассистенты будут измерять ваши показатели жизненно важных функций и вес не реже одного раза в неделю в ходе вашего планового визита ("дня врача"). Они также помогут вам связаться с вашей лечебной бригадой, если у вас возникнут вопросы или проблемы.

Вспомогательный персонал по обслуживанию пациентов

Вспомогательный персонал по обслуживанию пациентов встретит и зарегистрирует вас по прибытии, поможет с изменениями в расписании, поможет вам связаться с вашей лечащей бригадой, оформит вашу выписку перед тем, как вы уйдёте, убедится, что у вас есть правильный парковочный талон и по мере необходимости будет назначать визиты для последующего наблюдения или на другие медицинские услуги.

Члены лечащей бригады, с которыми вы можете не встретиться

Кроме перечисленных выше, есть ещё и другие люди, работающие «за сценой», которые помогают планировать ваше лечение и обеспечивают его безопасность и высокое качество. К ним относятся:

- **Старшие медсестра/медбрат.** В обязанности старших медсестры/медбрата входит следить за тем, чтобы вы получали обслуживание и уход самого высокого качества. Если вы считаете, что ваши вопросы или проблемы не получают должного внимания, вы можете связаться со старшими медсестрой/медбратом, позвонив в регистратуру клиники по телефону 206.598.4100. Попросите соединить вас со старшими медсестрой/медбратом.
- **Медицинские физики отделения радиотерапии.** Эти специалисты проверяют и подтверждают безопасность вашего плана лучевой терапии и обеспечивают безопасную и исправную работу оборудования для лучевой терапии.
- **Дозиметристы.** Это специалисты, которые разрабатывают план лечения исходя из предписанной радиологом-онкологом дозы облучения.
- **Координаторы по уходу за пациентами.** Данные сотрудники помогают организовать проведение консультативных визитов и планирующих сканирований до начала вашей лучевой терапии.

Прочие сотрудники онкологического центра/радиационной онкологии

- **Клинический диетолог** поможет вам сделать оценку вашей диеты и режима питания, а также найти способы решения любых проблем с питанием, которые могут возникнуть. Данный диетолог является дублёром вашего диетолога в Медицинском центре Харборвью (НМС) или Онкологическом центре им. Фреда Хатчинсона (ФНСС). При необходимости сотрудники нашей клиники помогут вам связаться с нашим клиническим диетологом.
- **Социальный работник** может посоветовать вам, как лучше всего справляться с эмоциональными проблемами, которые могут появляться в процессе терапии, и помочь найти все необходимые для успешного прохождения лечения ресурсы. Данный социальный работник является дублёром вашего социального работника в Медицинском центре Харборвью (НМС) или Онкологическом центре им. Фреда Хатчинсона (ФНСС). При необходимости сотрудники нашей клиники помогут вам связаться с нашим социальным работником.

Побочные эффекты

В большинстве случаев побочные эффекты радиотерапии ограничиваются областью, подвергшейся непосредственному

воздействию облучения. В ходе первого визита ваш радиолог-онколог обсудит с вами возможные побочные эффекты. Ваши медсестра/медбрат дадут вам памятку, в которой описаны побочные эффекты, типичные для вашей зоны лечения. Если у вас будут возникать побочные эффекты, сообщайте об этом вашим медсестре/медбратау или врачу радиационной онкологии.

Инфекции

Позвоните своим медсестре/медбратау радиационной онкологии, если у вас появились какие-либо из нижеперечисленных признаков инфекции:

- Насморк, чихание или кашель
- Температура выше 100,5°F (38,1°C)
- Озноб
- Боли в теле
- Сыпь или опоясывающий лишай
- Диарея

Изоляция /карантин или профилактические меры предосторожности

Если персонал медцентров НМС или ФНСС перевёл вас на режим профилактической изоляции/ карантина /мер предосторожности, или если вы были в контакте с людьми, больными ветрянкой, опоясывающим лишаем или туберкулёзом (ТБ), пожалуйста, перед тем как ехать в Онкологический центр, позвоните вашим медсестре/медбратау радиационной онкологии. Правила по соблюдению режима изоляции/карантина в медцентре UWMC такие же, как в медцентрах НМС и ФНСС.

Чрезвычайные ситуации и неотложные проблемы

- Если вам стало плохо или возникла неотложная проблема, обратитесь в отделение неотложной помощи UWMC или позвоните по телефону 911.
- Если у вас возникли срочные проблемы или вопросы:
 - В будние дни с 8.00 утра до 5.00 вечера звоните в регистратуру нашей клиники по телефону **206.598.4100** и **нажмите 1**. Ваш звонок будет переключён на специалиста по обслуживанию пациентов.
 - В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни звоните по телефону **206.598.6190** и попросите соединить вас с **дежурным резидентом радиационной онкологии**.

Вопросы?

Ваши вопросы очень важны. Позвоните вашему врачу или медицинскому работнику, если у вас есть вопросы или проблемы.

В будние дни с 8.00 утра до 5.00 вечера звоните по телефону 206.598.4100 и нажмите 1.

В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни звоните по телефону 206.598.6190 и попросите соединить вас с дежурным резидентом радиационной онкологии.

Your Radiation Treatment

Information for patients and families

This handout gives details about UWMC's Cancer Center, our staff, what to expect during your radiation treatments, who to call with questions or concerns, and how to reach us.

We know that this is a difficult time for you. We will do our best to make your treatment process go as smoothly as possible.

Your First Clinic Visit: Consult

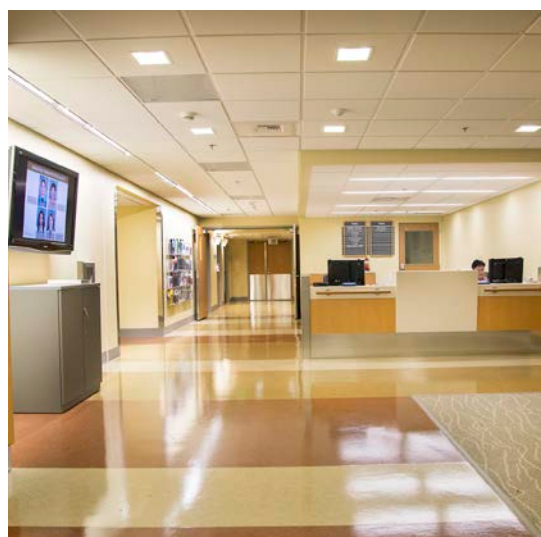
A *radiation oncologist* is a doctor who has special training in treating cancer with radiation. If you have not already met with your radiation oncologist, you will meet with this doctor at your first visit to talk about using radiation to treat your cancer.

Nurse Visit

You may meet with a registered nurse (RN) on the day of your consult. Or, your nurse visit may take place on the same day as your treatment planning visit (see page 2).

At the nurse visit, your nurse will:

- Gather information about your health history
- Assess any of your health needs that must be monitored while you are having radiation treatment
- Talk with you about possible side effects of your radiation therapy
- Explain how to contact the various staff members in the department
- Answer any questions you may have about your treatment



Your radiation consult and nurse visit will be in the Radiation Oncology clinic at UWMC.

Depending on your treatment, you may also:

- **Answer an IV contrast questionnaire:** If you require *contrast* for the *computed tomography* (CT) scan that will be done during your treatment planning visit, you will answer an “IV Contrast Questionnaire” at the nurse visit.
- **Access your port-a-cath:** If you have a CT-capable port-a-cath such as a Power Port, bring your ID card or band (or other ID that you received when your port was placed) to the nurse visit. Your nurse can access your port-a-cath for use during the procedure **only** if you bring this information.

Your Treatment Planning Visit

At your treatment planning visit, a special CT scanner will be used to take images of the area or areas where your radiation therapy will be aimed. These images will help your care team plan your treatment. This is called a simulation/planning CT scan.

Simulation/Planning CT Scan

Simulation is the process that helps your care team:

- Determine the position your body needs to be in during your daily radiation treatments
- Make special devices to help you stay in that position
- Take the images we need to plan your customized radiation therapy

You will be asked to lie very still on a table while your doctor and CT/simulation (CT/SIM) therapists locate the exact place to aim the radiation. This “simulates” (is the same as) the position you will be in for your radiation therapy.

You may receive *contrast* to make it easier for the doctor to see inside your body. This contrast may be oral (swallowed), or you may need to receive IV (*intravenous*) contrast. The IV contrast will be delivered through a line in your arm or through a *central line/port-a-cath*, if you have one. Please talk with your nurse about which one will be used for you.

You may be asked to breathe in a specific way to help create the best images. If you need to do this, CT/SIM staff will give you instructions over an intercom.

If your treatment is in the pelvis area, you may need to either empty your bowels OR have a full bladder. Please follow the instructions your care team gave you.

This precise process may take from 30 minutes to 2 hours. Most planning CT scan appointments usually last about 1 hour.

You may leave this scan with stickers on your body, as well as marks drawn with permanent pen. These will be used during your treatment to make sure you are in the right position. Please follow the directions of the CT/Simulation staff about keeping these in place until your treatment begins.

Immobilization Devices

The part or parts of your body that will be treated must stay very still during your radiation treatments. At your treatment planning visit, before the CT scan is done, an *immobilization device* will be made to help keep parts of your body from moving during treatment.

Depending on the area of your treatment, you may need more than 1 immobilization device. Each device takes about 15 minutes to make.

Please tell your CT/SIM staff if any device is uncomfortable. We will keep your devices in our department until your radiation treatment is complete.

Here are the kinds of immobilization devices that we may use for your treatment:

- **Bite block:** A bite block is like a mold of your teeth that a dentist may make. It holds your jaw in an open position. Bite blocks are often used for patients with tumors in their head or neck. If you need a bite block, you will be referred to a nearby dental clinic to have it made.
- **Mask:** You will need a mask if you are having radiation to your head or neck. The mask will keep your head in exactly the same position each time you receive radiation.

To make your mask, a plastic see-through mesh is heated and softened in warm water, then molded over your face. At first, it will feel like a warm, wet washcloth. The mask will harden as it cools and dries. After the mask is formed, it is removed and holes are cut out for your eyes, nose, and mouth.

- **Vacu cradle:** A vacu cradle is like a beanbag. It forms a mold in the shape of your torso, arms, or legs to ensure that you are in the same position every time you have a treatment.

To make the cradle, you will lie down or place your affected body part on the bag. As the air is removed from the bag, it hardens to the shape of your body or limb, forming a mold.

Treatment Scheduling

After you are finished with the Simulation/Planning CT Scan, we will give you an appointment time for your daily treatment. Treatment is usually at the same time every visit.

If your appointment time does not work well for you, please tell the radiation therapist at the treatment machine. Different treatment times may be open or become open in 1 or 2 weeks.

At times, your treatment time may need to be changed. If this occurs, we will try to let you know as soon as possible.

Planning Your Treatment

After your treatment planning visit, your doctors and *dosimetrists* (radiation planning specialists) will work together to create a treatment plan for you. This planning is done on a computer and usually takes 7 to 10 business days, or 1½ to 2 weeks. If your doctor feels that it is important to start your radiation treatment right away, the planning will be done more quickly.

Verification Simulation Day (VSIM)

During this visit, radiation therapists will give you a quick “tour” of the process in the department. They will show you:

- Where to pick up your pager when you arrive at the clinic
- Where to go when your pager beeps:
 - To the changing room to get changed;
 - To the treatment reception area;
 - Or both

Next, you will go to the radiation treatment room (*radiation vault*). The therapists will help place you in your treatment position. Low-energy scans called *cone beam CT scans* (CBCTs) or films will be taken to make sure the treatment area exactly matches the area that was designed on the computer.

The therapists may also mark your skin with permanent “dots” (tattoos). These marks help them line up the radiation beams exactly the same way for each treatment. You may have an “X” drawn over the tattoo with a semi-permanent pen. Please do not remove these marks unless your radiation therapist tells you to.

During your treatment, we will take CBCTs daily or films often to make sure your body is in the correct position. These scans only help check your position and do not show the details of body tissues very clearly. It is very rare that we can see the cancer or the results of radiation treatment in these types of imaging.

Treatment Day

Arriving at the Clinic

When you arrive at the clinic for your treatment, you will check in at the front desk and receive a pager. When the pager beeps, return it to the front desk and then follow the instructions you received during your Verification Simulation (see page 4).

To protect the privacy of our patients, the treatment reception area is for patients only. If you need help getting dressed or walking, one of your caregivers may come with you.

In the Radiation Vault

While you are in the radiation vault, the radiation therapists will monitor you at all times. When they are not in the vault with you, they will be able to see you on a closed-circuit TV. You will be able to talk with them through an intercom.

You will be in the radiation vault for 15 to 30 minutes. Much of this time is used to position you and to adjust the position of the machine. The actual radiation treatment lasts only a few minutes.

About Your Treatment Schedule

- It is important for you to receive all of your treatments as prescribed. Please arrange your schedule so you can come every day and not miss any treatments.
- If you are going to be late or cannot make an appointment, please call the clinic right away.
- If you know of a time conflict that you cannot avoid, please tell your radiation therapists as soon as possible. They will try to give you a different treatment time for that day.
- If you feel you are too sick to come for treatment, please call your nurse. It is important that you not miss any treatments.
- Radiation patients are scheduled every 15 to 30 minutes. To help us stay on schedule, please be in the radiation treatment area by your scheduled time every day.
- **Please make sure we have your most reliable phone number.** We may need to call you and postpone your treatment if:
 - A radiation machine needs repair or service.
 - We have an emergency situation with another patient.

Members of Your Radiation Care Team

Doctors and Nurse Practitioners

- Your *attending doctor* in the Cancer Center/Radiation Oncology is a *radiation oncologist* (a doctor who specializes in treating cancer patients with radiation therapy) and a faculty member of the University of Washington School of Medicine.
- Your *resident doctor* is receiving advanced training in radiation therapy. This doctor rotates to a new service every 3 months, so you may see a new resident or not have one during your treatment.
- *Nurse practitioners*, advanced practice nurses, may also be involved in your day-to-day care while you are receiving treatment.

Your attending doctor is: _____

Your resident doctor is: _____

Your nurse practitioner is: _____

You will see an attending doctor and your care team once a week at your on-treatment visit, also called “doctor day.” At this weekly appointment, a medical assistant will take your vital signs and record your weight. Your doctor will check how your treatment is going and answer any questions you may have. This is your scheduled visit, but you may ask to see your doctor at other times if needed.

Radiation Nurse

The radiation nurse is a link between you and the rest of your care team. Please tell your radiation nurse if there are any changes in how you feel and if you have any concerns or questions.

Your radiation nurse is: _____

Radiation Therapists

Board-certified *radiation therapists* work in teams to run our radiation treatment machines. They provide the actual treatments after your doctor has approved your treatment plan.

You may see different radiation therapists during your treatment. Our radiation therapists are on a rotating schedule so that they keep their skills current on all 5 of our radiation treatment machines.

Medical Assistants

Our medical assistants will take your vital signs and weight at least once a week during your on-treatment visit (“doctor day”). They will also help you connect with your care team if you have any questions or problems.

Patient Services Specialists

Patient Services Specialists will greet you, check you into the computer system, help with scheduling changes, connect you to your care team, check you out as you leave, make sure you have the right parking validation, and set up follow-up visits or other services as needed.

Care Team Members You May Not See

Other people work behind the scenes to help plan your treatment and make sure it is safe and of the highest quality. They include:

- *Nurse manager* – the nurse who is responsible for making sure you receive the best quality care. If you feel that your questions or concerns are not being addressed, you may reach the nurse manager by calling the front desk at 206.598.4100. Ask to be transferred to the nurse manager.
- *Radiation physicists* – specialists who confirm that your radiation treatment plan is safe and the radiation equipment is safe and working correctly.
- *Dosimetrists* – specialists who plan the treatment based on the radiation oncologist's prescribed radiation dose.
- *Patient care coordinators* – staff who help arrange the consults and planning scans before your radiation therapy starts.

Other Cancer Center/Radiation Oncology Staff

- A *clinical dietitian* can help you assess your eating and help you find ways to deal with any eating problems that may arise. This dietitian is a backup to your dietitian at Harborview Medical Center (HMC) or Seattle Cancer Care Alliance (SCCA). Our staff will help you connect with our department clinical dietitian as needed.
- A *social worker* can help you with emotional issues that may arise and help find the resources you may need to help make your treatment go as smoothly as possible. This social worker is a backup to your social worker at HMC or SCCA. Our staff will help you reach our department social worker as needed.

Side Effects

Most times, radiation side effects are limited to the area being treated. At your first visit, your radiation oncologist will talk with you about the side effects that you may have. Your nurse will give you a handout that describes the general side effects for your treatment area. If you have any side effects, please tell your radiation nurse or doctor.

Infections

Call your radiation nurse if you have any of these signs of an infection:

- Runny nose
- Sneezing or coughing
- Fever higher than 100.5°F (38.1°C)
- Chills
- Body aches
- Rash or shingles
- Diarrhea

Isolation or Precautions

Please call your radiation nurse before you come to the Cancer Center if the staff at HMC or SCCA has placed you in *protective isolation/precautions* or if you have been exposed to chickenpox, shingles, or tuberculosis (TB). The guidelines for isolation at UWMC are the same as the ones at HMC and SCCA.

Emergencies and Urgent Concerns

- If you become ill or have an emergency, come to the UWMC Emergency Department or call 911.
- If you have an urgent concern or question:
 - Weekdays between 8 a.m. and 5 p.m., call our front desk at **206.598.4100** and press **1**. Your call will be forwarded to the next available Patient Services Specialist.
 - After hours and on weekends and holidays, call **206.598.6190** and ask for the **Radiation Oncology resident on call** to be paged.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call UWMC Cancer Center at 206.598.4100. Press 1 after the call goes through.

After hours and on weekends and holidays, call 206.598.6190 and ask for the Radiation Oncology resident on call to be paged.